

Euskal Autonomia Erkidegoko Justizia  
Administrazioaren Ofizio Papera

Papel de Oficio de la Administración de Justicia en la  
Comunidad Autónoma del País Vasco

## JUZGADO DE LO CONTENCIOSO-ADMINISTRATIVO Nº 3 DE BILBAO

### BILBOKO ADMINISTRAZIOAREKIKO AUZIEN 3 ZENBAKIKO EPAITEGIA

BARROETA ALDAMAR, 10-5ªPLANTA - CP/PK: 48001

Tel.: 94-4016704 Fax: 94-4016990

Correo electrónico/ Helbide elektronikoa: [contencioso3.bilbao@justizia.eus](mailto:contencioso3.bilbao@justizia.eus) / [adm-auziak3.bilbo@justizia.eus](mailto:adm-auziak3.bilbo@justizia.eus)

NIG PVI / IZO EAE: 48.04.3-19/001669

NIG CGPJ / IZO BJKN :48020.45.3-2019/0001669

**Ordinario / Arrunta 319/2019 - F**

**Demandante / Demandatzailea:** CENAFE ESCUELAS S.L. -CENTRO NACIONAL DE ENTRENADORES DE FUTBOL-  
**Representante / Ordezkarria:** MIGUEL ANGEL GALAN CASTELLANOS

**Administración demandada / Administrazio demandatua:** AYUNTAMIENTO DE GETXO  
**Representante / Ordezkarria:**

**Codemandado / Demandatukidea:** ZURICH INSURANCE PLC  
**Representante / Ordezkarria:** PABLO BUSTAMANTE ESPARZA

**ACTUACION RECURRIDA / ERREKURRITUTAKO JARDUNA:**

RESOLUCION DESESTIMANDO EL EXPEDIENTE DE RECLAMACIÓN PATRIMONIAL 116/2018 DE FECHA 4 DE NOVIEMBRE DE 2019.

#### REMITIENDO RESOLUCIÓN QUE PONE FIN AL RECURSO

1.- Adjunto remito testimonio de la resolución por la que se declara terminado el recurso contencioso-administrativo referenciado junto con el correspondiente expediente administrativo.

2.- Se remite este oficio por duplicado, interesando se devuelva, como acuse de recibo, un ejemplar firmado, sellado y fechado en el plazo de DIEZ DÍAS.

En Bilbao, a veinticinco de junio de dos mil veinte.

EL LETRADO DE LA ADMINISTRACIÓN DE  
JUSTICIA

#### ERREKURTSOARI BUKAERA EMATEN DION EBAZPENA BIDALTZEA

1.- Honekin batera bidaltzen dizut goian aipatutako administrazioarekiko auzi-errekurtsoa amaitutzat ematen duen ebazpenaren lekukotza dagokion administrazio-espeditarekin batera,.

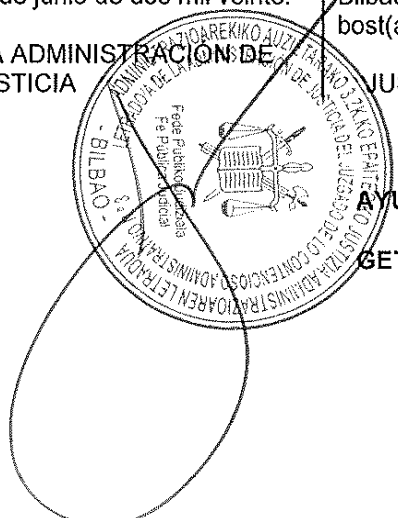
2.- Ofizio honen bi kopia bidaltzen dira, horietako bat hartu-agiri gisa itzul dadin sinadura, zigilu eta dataekin, **HAMAR EGUNEKO** epean.

Bilbao, bi mila eta hogeit(e)ko ekainaren hogeita bost(a).

JUSTIZIA ADMINISTRAZIOAREN LETRADUA

AYUNTAMIENTO DE GETXO

GETXOKO UDALA



A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

Agiri honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenpefik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udaltaldearen web-orrialdeitik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalarekin, ezkerrealdean ageri den egiaztapen-kode segurua erabiliz.

CSV: ALK/REG/2020/37077 6cZAUBD6cv

CSV: ALK/REG/2020/37077 6cZAUBD6cv

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (<http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica>) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

Aqiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenpefik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udaltzaia web-orrialdeik (<http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa>) aqiri honen benetakoa kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerrealdean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz.

Euskal Autonomia Erkidegoko Justizia  
Administrazioaren Ofizio Papera

Papel de Oficio de la Administración de Justicia en la  
Comunidad Autónoma del País Vasco

## JUZGADO DE LO CONTENCIOSO-ADMINISTRATIVO Nº 3 DE BILBAO

### BILBOKO ADMINISTRAZIOAREKIKO AUZIEN 3 ZENBAKIKO EPAITEGIA

BARROETA ALDAMAR, 10-5ª PLANTA - CP/PK: 48001

Tel.: 94-4016704 Fax: 94-4016990

Correo electrónico/ Helbide elektronikoa: [contencioso3.bilbao@justizia.eus](mailto:contencioso3.bilbao@justizia.eus) / [adm-auziak3.bilbo@justizia.eus](mailto:adm-auziak3.bilbo@justizia.eus)

NIG PVI / IZO EAE: 48.04.3-19/001669

NIG CGPJ / IZO BJKN :48020.45.3-2019/0001669

**Ordinario / Arrunta 319/2019 - F**

**Demandante / Demandatzailea:** CENAFE ESCUELAS S.L. -CENTRO NACIONAL DE ENTRENADORES DE FUTBOL-  
**Representante / Ordezkarria:** MIGUEL ANGEL GALAN CASTELLANOS

**Administración demandada / Administrazio demandatua:** AYUNTAMIENTO DE GETXO  
**Representante / Ordezkarria:**

**Codemandado / Demandatukidea:** ZURICH INSURANCE PLC  
**Representante / Ordezkarria:** PABLO BUSTAMANTE ESPARZA

**ACTUACION RECURRIDA / ERREKURRITUTAKO JARDUNA:**

RESOLUCION DESESTIMANDO EL EXPEDIENTE DE RECLAMACIÓN PATRIMONIAL 116/2018 DE FECHA 4 DE NOVIEMBRE DE 2019.

D./D.ª FRANCISCO JAVIER SANCHEZ SINOVAS,  
Letrado de la Administración de Justicia del  
Juzgado de lo Contencioso-Administrativo nº 3 de  
Bilbao.

Nik, FRANCISCO JAVIER SANCHEZ SINOVAS  
jaunak/andreak, Bilboko Administrazioarekiko  
Auzien 3 zenbakiko Epaitegiko Justizia  
Administrazioaren letradua naizen honek,

**CERTIFICO:** Que en el recurso contencioso -  
administrativo número 319/2019, se ha dictado el  
decreto del siguiente contenido literal:

**ZIURTATZEN DUT:** 319/2019 zenbakiko  
administrazioarekiko auzi-errekurtsioan, dekretua  
eman da, eta hurrengo dio, hitzez hitz:

### DECRETO N.º / DEKRETU-ZK.: 16/2020

**LETRADO DE LA ADMINISTRACIÓN DE  
JUSTICIA QUE LO DICTA:** D./D.ª FRANCISCO  
JAVIER SANCHEZ SINOVAS.

**Lugar:** Bilbao

**Fecha:** dieciocho de junio de dos mil veinte

**EMAN DUEN JUSTIZIA ADMINISTRAZIOAREN  
LETRADUA:** FRANCISCO JAVIER SANCHEZ  
SINOVAS jauna/andrea.

**Lekua:** Bilbao

**Data:** bi mila eta hogeit(e)ko ekainaren  
hemezortzi(a)

Únase el escrito presentado por AYUNTAMIENTO  
DE GETXO-, entregándose las copias a las demás  
partes personadas.

Erants bedi AYUNTAMIENTO DE GETXO(e)k  
aurkeztutako idazkia, eta entrega bekizkie kopiak  
pertonatutako gainerako alderdiei.

#### ANTECEDENTES DE HECHO

#### AURREKARIAK

**PRIMERO.-** El presente recurso  
contencioso-administrativo ha sido interpuesto por  
CENAFE ESCUELAS S.L. -CENTRO NACIONAL

**LEHENENGOA.-** Administrazioarekiko  
auzi-errekurtsio hau CENAFE ESCUELAS S.L.  
-CENTRO NACIONAL DE ENTRENADORES DE

Euskal Autonomia Erkidegoko Justizia  
Administrazioaren Ofizio Papera

Papel de Oficio de la Administración de Justicia en la  
Comunidad Autónoma del País Vasco

DE ENTRENADORES DE FUTBOL- contra la  
actuación administrativa referenciada.

FUTBOL-(e)k jarri du, aipatutako  
administrazio-jardunaren aurka.

**SEGUNDO.-** La parte recurrente ha presentado  
escrito de desistimiento del recurso.

**BIGARRENA.-** Alderdi errekurtsogileak  
errekurtsuan atzera egiteko idazkia aurkeztu du.

**TERCERO.-** Tras verificar que el representante en  
juicio del recurrente estaba autorizado para  
desistir, se ha dado traslado de la solicitud a las  
demás partes, que no se han opuesto.

**HIRUGARRENA.-** Alderdi errekurtsogilearen  
judizioko ordezkariak atzera egiteko baimena duela  
egiaztatu eta gero, eskaera gainerako alderdiei  
helarazi zaie, eta ez dute aurka egin.

### FUNDAMENTOS DE DERECHO

**PRIMERO.-** Establece el artículo 74.1 de la Ley de  
la Jurisdicción Contencioso-Administrativa (LJCA),  
que el recurrente podrá desistir del recurso en  
cualquier momento anterior a la sentencia,  
estableciendo el apartado 2, como requisito formal,  
que el representante esté autorizado para ello, o  
ratifique el representado la solicitud, y si quien  
desiste es la Administración Pública, que presente  
testimonio del acuerdo adoptado por el órgano  
competente, requisito cumplido en el presente  
caso.

Añade el apartado tercero que el Letrado de la  
Administración de Justicia dará traslado a las  
demás partes, y en los supuestos de acción  
popular al Ministerio Fiscal, por plazo común de  
cinco días y si prestaren su conformidad al  
desistimiento o no se opusieren a él, dictará  
decreto en el que declarará terminado el  
procedimiento, ordenando el archivo de los autos y  
la devolución del expediente administrativo a la  
oficina de procedencia; en otro caso, o cuando  
apreciarse daño para el interés público, dará cuenta  
al Juez o Tribunal para que resuelva lo que  
proceda -apartado 4-.

**SEGUNDO.-** En el presente supuesto se ha dado  
traslado a las demás partes para que presten su  
conformidad al desistimiento o se opongan a él,  
sin que haya habido oposición, y no apreciándose  
daño para el interés público, procede declarar  
terminado el procedimiento, ordenando el archivo  
de los autos y la devolución del expediente  
administrativo a la oficina de procedencia.

**TERCERO.-** De acuerdo con lo dispuesto en el art.  
74.6 LJCA, el desistimiento no implicará  
necesariamente la condena en costas.

### PARTE DISPOSITIVA

### ZUZENBIDEKO OINARRIAK

**LEHENENGOA.-** Administrazioarekiko Auzien  
Jurisdikzioaren Legeko (AAJLko) 74.1 artikuluan  
ezarritakoaren arabera, alderdi errekurtsogileak  
epaia eman aurreko edozein unetan egin dezake  
atzera errekurtsuan. Artikulu bereko 2.  
paragrafoan, baldintza formala ezartzen da:  
ordezkariak atzera egiteko ahalmena izan beharko  
du, edo, bestela, ordezkatuak eskaera berretsi  
beharko du; atzera egiten duena Administrazio  
Publikoa bada, organo eskudunak hartutako  
erabakiaren lekukotza aurkeztu beharko da. Kasu  
honetan, bete da baldintza hori.

Hirugarren paragrafoak eranstean du, Justizia  
Administrazioaren letraduak gainerako alderdiei  
helaraziko diela, eta herri-akziorik dagoenean  
Fiskaltzari ere bai, bost eguneko epea emanda  
guztiei, eta atzera egitearekin ados badaude edo  
aurka egiten ez badute, dekretu bidez prozedura  
amaitu dela deklaratu duela, autoak artxibatze  
aginduko duela eta administrazio-espeditentea  
jatorriko bulegora itzuliko duela, edo, interes  
publikoarentzako kalterik sumatzen badu, epaileari  
edo Auzitegiari aditzera emango diola, bidezkoa  
dena ebatz dezan (4. paragrafoa).

**BIGARRENA.-** Kasu honetan helarazpena egin  
zaie gainerako alderdiei, atzera egiteari  
adostasuna eman diezaioten edo aurka egin  
diezaioten, eta ez diote aurka egin. Interes  
publikoarentzako kalterik ikusten ez denez,  
bidezkoa da prozedura amaitu dela deklaratzeari,  
eta autoak artxibatze eta  
administrazio-espeditentea jatorriko bulegora  
itzultzeko agintzea.

**HIRUGARRENA.-** AAJLko 74.6 artikulua  
xedatzen du atzera egiteak ez duela, nahitaez,  
kostuak ordaintzeko kondena ekarriko.

### XEDAPENAK

1.- Se declara terminado por desistimiento el presente recurso interpuesto por el CENAFE ESCUELAS S.L. -CENTRO NACIONAL DE ENTRENADORES DE FUTBOL- contra la actuación administrativa referenciada. Sin costas.

1.- Aipatutako administrazio-jardunaren aurka CENAFE ESCUELAS S.L. -CENTRO NACIONAL DE ENTRENADORES DE FUTBOL-(e)k jarritako errekurtsua amaitutzat jotzen da, alderdi errekurtsogileak atzera egin duelako. Kosturik gabe.

2.- Una vez firme esta resolución, remítase testimonio de la misma junto con el correspondiente expediente administrativo a la Administración demandada, interesando acuse de recibo en el plazo de DIEZ DÍAS, y unido éste a los autos, archívense los mismos.

2.- Ebazpen hau irmoa denean, bidal bekio ebazpenaren lekukotza dagokion administrazio-espedientearekin batera, Administrazio demandatuari, HAMAR EGUNEKO epean hartu-agiria bidali behar duela aginduz. Hartu-agiria autoei erantsitakoan, artxiba bitez autoak.

De esta resolución doy cuenta a S. S.

Epaileari ebazpen honen berri eman diot.

**MODO DE IMPUGNACIÓN:** recurso de REVISIÓN ante el tribunal, mediante escrito presentado en la Oficina judicial en el plazo de CINCO DÍAS hábiles, contados desde el día siguiente de la notificación, expresando la infracción en que la resolución hubiera incurrido, sin cuyos requisitos no se admitirá la impugnación (artículo 102 bis apartado 3 de la LJCA).

**AURKARATZEKO MODUA:** Auzitegi honetan BERRIKUSPEN-ERREKURTSOA jarriz. Idazkia BOST EGUN balioduneko epean aurkeztu beharko da bulego judizialean, jakinarazpenaren biharamunetik kontatzen hasita, eta errekurtsogilearen iritziz ebazpenean dagoen arau-haustea zein den zehaztu beharko da. Betekizun horiek betetzen ez badira, ez da aurkaratzea onartuko (AAJLko 102 bis art.ko 3. paragrafoa).

Para la interposición del recurso será necesaria la previa consignación en la Cuenta de Depósitos y Signaciones de este órgano jurisdiccional en el Banco Santander, con n.º 4759 85 0319 19, de un depósito de 25 euros, debiendo indicar en el campo concepto del documento resguardo de ingreso que se trata de un "Recurso". Quien disfrute del beneficio de justicia gratuita, el Ministerio Fiscal, el Estado, las Comunidades Autónomas, las entidades locales y los organismos autónomos dependientes de todos ellos están exentos de constituir el depósito (DA 15.ª LOPJ).

Errekurtsua jarri ahal izateko, alde zurretik 25 euroko gordailua eratu behar da nahitaez. Gordailua eratzeko, organo jurisdikzional honen gordailu eta kontsignazioen kontuan sartu behar da zenbateko hori (Banco Santander banketxeko zk. honetan: .), eta, dirua sartu izanaren agirian, kontzeptuaren eremuan, errekurtsu bat jartzeko dela zehaztu. Doako laguntza juridikoa dutenek, Fiskaltzak, Estatuak, autonomia erkidegoek, toki-erakundeek eta horien guztien mende dauden erakunde autonomoek ez dute gordailua eratu beharrik izango errekurtsua jartzeko (BJLOko 15. xedapen gehigarria).

El plazo indicado para recurrir quedará ampliado en otros CINCO DÍAS hábiles más en el caso de que esta resolución se notifique en los términos establecidos en el párrafo primero del apartado 2 del artículo 2 del Real Decreto-ley 16/2020, de 28 de abril, de medidas procesales y organizativas para hacer frente al COVID-19 en el ámbito de la Administración de Justicia.

Errekurtsua jartzeko aipatu den epea beste BOST EGUN baliodun luzatuko da, baldin eta ebazpen hau Justizia Administrazioaren esparruan COVID-19ari aurre egiteko prozesu- eta antolaketa-neurriei buruzko apirilaren 28ko 16/2020 Errege Lege Dekretuaren 2. artikulua 2. apartatuaren lehenengo paragrafoan ezarritakoaren arabera jakinarazten bada.

Euskal Autonomia Erkidegoko Justizia  
Administrazioaren Ofizio Papera

Papel de Oficio de la Administración de Justicia en la  
Comunidad Autónoma del País Vasco

Lo decreto y firmo.

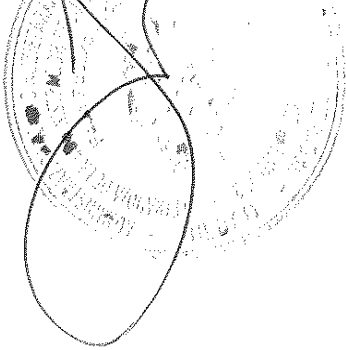
| Dekretua egin eta sinatu dut.

La difusión del texto de esta resolución a partes no interesadas en el proceso en el que ha sido dictada solo podrá llevarse a cabo previa disociación de los datos de carácter personal que el mismo contuviera y con pleno respeto al derecho a la intimidad, a los derechos de las personas que requieran un especial deber de tutela o a la garantía del anonimato de las víctimas o perjudicados, cuando proceda. Los datos personales incluidos en esta resolución no podrán ser cedidos, ni comunicados con fines contrarios a las leyes.

*Ebazpen honen testua zebaldu ahal izango zale ebazpena eman den prozesuan interesdunak ez diren alderdiei, soilik baldin eta aurretiaz disoziatu badira testu horretako izaera pertsonaleko datuak eta erabat errespetatu badira intimitaterako eskubidea, babes-behar berezia duten pertsonen eskubideak edota biktimen edo kalte-dunen anonimotasunaren bermea, bidezkoa denean. Ebazpen honelako datu pertsonalak ezingo dira laga, ezta ezagutarazi ere, legeen aurkakoak diren helburuekin.*

Lo anteriormente reproducido concuerda bien y fielmente con el original a que me remito. Y para que así conste, libro el presente en Bilbao, a dieciocho de junio de dos mil veinte.

| Azaldutakoa zeharo bat dator jatorrizkoarekin, eta hari lotzen natzaio. Eta jasota gera dadin, lekukotza hau egiten dut Bilbao, bi mila eta hoge(i)ko ekainaren hemezortzi(a).



CSV: ALK/REG/2020/37077 6CZAUBD6cv

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (<http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica>) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

Agiari honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenpefik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udaltzairen web-orrialdeitik (<http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa>) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalarekin, ezkerrean ageri den egiaztapen-kode segurua erabiliz.